L'Abeille de la Nouvelle-Orléans
Bureaux, No 72, rue de Chartres.
NOUVELLE-ORLEANS
MERCREDI 22 OCTOBRE 1884.

Spectacles, Bals, &c

ACADEMIE DE MUSIQUE
DE BIDWELL.
Commençant Dimanche, 19 Octobre
MATINEES MERCREDI ET SAMEDI,
Le grand succès Métropolitain,
Only a Woman's Heart,
Où paraîtra l'acteur M. NEWTON BEERS comme "Roger, un citoyen du Monde", secondé par Mlle MARIE MASZIO,
Et une Troupe de New York, choisie avec soin.
C. R. GARDINER, Propriétaire et Directeur.
Dimanche, 26 octobre—THATCHER PRIM ROSE AND WEST MINSTRELS. 18 oct—

THEATRE ST-CHARLES
DE BIDWELL.
UNE SEMAINE SEULEMENT.
Commençant Dimanche, 19 Octobre,
MATINEES MARDI ET SAMEDI
Gallagher, Gilmore & Gardner's, l'extravagance
DEVIL'S AUCTION.
Sous la direction de Chas H. Yale.
Magnifiques décors et très riches costumes, musique originale, spécialités surprenantes, délicieux ballets, transformations inénarrables, le tout joué par une très forte troupe dramatique, comprenant les dansseurs et danseuses, etc.
DIMANCHE, 26 octobre—FRANK MAYO.
18 oct—

PAVILLON FARANTA,
Coin Congrès et Dauphine, 2e District.
CE SOIR ET PENDANT TOUTE LA SEMAINE
Représentation du grand drame à sensation, en 5 actes et 2 tableaux
LES DEUX ORPHELINES.
Splendide mise en scène. Accessoires et costumes nouveaux. Musique ravissante.
Tous les artistes sont de premier ordre.
25sept—

Compagnie d'Assurance Mutuelle des Marchands de la Nlle-Orléans.
No 104 RUE DU CANAL.
TRENTIEME ETAT ANNUEL.
LA Compagnie publie l'état suivant conformément aux dispositions de sa Charte :
Primes reçues durant l'année expirant le 31 mai 1884, y compris les primes non-échues de l'année précédente.
Sur les risques d'incendie.....$255,251 36
Sur les risques maritimes..... 17,931 68
Sur les risques de rivières..... 30,305 94
Primes totales.....$293,488 98
Moins les primes non échues. 71,240 00
Primes nettes échues le 31 mai. 1884.....$222,248
Pertes payées—
Sur les risques d'incendie.....$105,667 03
Sur les risques maritimes..... 6,553 87
Sur les risques de rivières..... 6,104 92
Frais d'agences et dépenses, moins l'intérêt... 15,843 99
Réassurances et primes remboursées..... 21,137 18—$155, 6 9
Profits.....$66,941 99
La Compagnie a l'actif suivant:
Immeubles.....$247,045 88
Papiers de ville..... 2,000 00
Actions de Banques et de Chemins de fer..... 63,914 79
Billets garantis par hypothèques et nantissements..... 162,590 32
Billets à recevoir..... 89,864 67
Primes en collection..... 21,926 85
Actions de la Compagnie des Eaux— Works de la N. O..... 7,439 50
Actions de Valette Dry Dock..... 11,362 50
Bons Consolidés de la Louisiane.. 15,626 25
Comptant..... 46,280 58
$648,151 34
La Compagnie a payé les 10 pour cent d'intérêt établissant à ses actionnaires pour l'année expirant le 31 mai 1884.
L'exposé ci-dessus est une juste, vraie et reconnue de tous les livres de la Compagnie.
G. W. NOTT, Secrétaire. PAUL FOUCHY, Président.
State de la Louisiane, Paroisse d'Orléans, Ville de la Nouvelle-Orléans. } Fait sous serment, par devant moi, le 16e jour de juin 1884.
JAMES FAHEY, Notaire
DIRECTEURS:
P. MASPERO, J. J. FERNANDEZ
PAUL FOUCHY, JOS A. SHAKESPEARE
D FATJO, JNO B. LALLANDE,
M. W. SMITH, D. A. CHAFFRAIX,
CHAS LAFITTE, B. W. TAYLOR.
17 juin

SCROFULES.
Les Scrofules et toutes les maladies scrofuleuses, telles que Ulcères, Tumeurs, Eruptions, Eczéma, Pustules, Impétigo, Tumeurs, Charbon Furoncles, Clous, et Eruptions de la Peau, sont le résultat direct de l'impureté du sang.
Depuis plus de quarante ans, la SALSEPAREILLE D'AYER est reconnue comme l'agent le plus puissant pour le purifier. Elle délivre le système de toute humeur maligne, enchaîne et fortifie sans exciter toutefois de traitement mercuriel, ne nuisez en un mot l'remède aussi efficace et irrésistible de toutes les maladies scrofuleuses.

La Guérison Il cente d'Ulcères Scrofuleux.
"Il y a quelques mois, j'étais affligé d'ulcères scrofuleux aux jambes. Ils étaient enflés et enflammés, et les plaies déchargeaient des quantités de matières putrides. J'employai successivement plusieurs grands remèdes. En dernier recours je recourus à la SALSEPAREILLE D'AYER et le résultat obtenu fut des plus satisfaisants. Mes ulcères ont disparu, et ma santé s'est grandement améliorée. Je vous suis très reconnaissant pour le bien que votre médecine m'a fait."
de sule, avec respect.
MRS. ANN O'BRIAN.
146 Sullivan St., New York, 29 Juin, 1882.

☞ Toutes les personnes intéressées sont invitées à se rendre chez Madame O'Brian.
L'écrivain bien connu du *Boston Herald*, Mr. B. W. BALL, de *Rochester, N.H.*, écrit en date du 7 Juin, 1882:
"Sous l'influence de l'Eczéma pendant des années, et ne pouvant trouver de soulagement dans aucun remède, je me servis de la SALSEPAREILLE D'AYER, et au bout de trois mois j'obtins une guérison complète. Je la considère comme un remède très précieux pour toutes les maladies du sang."

La Salsepareille d'Ayer
stimule et règle l'action des organes digestifs et assimilateurs, renouvelle et fortifie les forces vitales, et guérit promptement les Rhumatismes, la Névralgie, la Goutte, les Scrofules, les Catarrhes, la Débilité Générale, et toutes les maladies produites par un sang appauvri et corrompu, et par une vitalité affaiblie.
Elle est incontestablement le remède le plus économique, tant par la force concentrée que par l'énergie puissante qu'elle exerce sur la maladie.
PRÉPARÉE PAR LE
Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass.
En vente dans toutes les Pharmacies ; prix $4, six flacons pour $5.

Mara is StreetSteam Brewery
H. F. STURCKEN,
Nos. 82, 84 et 86 RUE MARAIS,
Coin de Bienville.
Médaille d'Or, Paris 1879 — Diplome d'honneur Amsterdam 1883
BASILE BARES.
No 84 - - Rue Royale - - No 84
SEUL AGENT.
VIENT d'être reçu un assortiment des célèbres Pianos de Gaveau, de Paris, avec le nouveau système Equilibré. Brevété pour la forme de l'accordoir, la partie la plus essentielle dans le Piano. Les mécaniques de ces instruments sont à doubles répétitions. Ces pianos sont été fabriqués expressément pour notre ville et sont entièrement garantis. J'offre ces Pianos à un prix extraordinairement réduit.
Accords et réparations de Pianos et Orgues à des conditions très avantageuses.
16oct—

PETITES ANNONCES.

DEMANDES.
DES ouvriers peintres décorateurs en bâtiment se recommandant à la population pour l'entreprise de la peinture à des prix exceptionnellement avantageux. S'adresser au No 55 rue Bourbon, à M. Bachelon.
21oct—1 sem
ON demande—Une personne digne de confiance pour fournir du lait par an City Hotel, pendant un an, à partir du 1er novembre 1884. S'adresser à MUMFORD & WATSON, Propriétaires. 19 oct—1f
UNe dame française désire trouver de l'emploi comme gouvernante ou couturière dans une famille privée; elle se rendrait généralement utile. La personne peut donner de bonnes références. Ecrire aux initiales A. R., bureau du journal. 19oct—3f

A LOUER.
A louer—Dans une famille privée plusieurs bonnes chambres garnies. S'adresser au No 870 rue Royale, entre Hôpital et Ursulines. 28 oct—3f.
A louer.—Belle résidence pour nombreuse famille, 199, rue Villeré, avec toutes les commodités, jardin sur le côté. Conditions raisonnables pour un bon locataire. S'adresser au magasin de gants, 10, rue Bourbon. 22 oct—3f
A louer—Rue Kerlerec, entre Marais et Villeré, jolie maison neuve, ayant cinq chambres, cuisine, chambre à bain, avec installations, gaz partout, cuve de 300 gallons, bas prix, etc. S'adresser au No 1915 rue St Claude, entre Dumaine et Ste Anne. Loyer $30 par mois. 19oct—10t—Dim Mar Jeu 1m
A louer—La résidence No 813 rue Esplanade. S'adresser No 321 rue Esplanade. 19oct—au 31 inclu.
A louer, la grocerie et résidence encoignure de St Philippe et Rempart, en totalité ou en partie. Les meubles de la résidence sont à vendre en ce moment en réparations.
S'adresser à LAURENT LACASSAGNE, 15oct—au31 1f pr No 97 rue Decatur.

A VENDRE.
A vendre—Des balcons, vérandahs, colonnes, barrières, grille de cimetière, volets, portes de cavaux, office et banque, presse, balance, poulies, table, machine à vapeur, 4 chevaux, scie, fourneau, toile et fer-blanc pour couvertures, etc. etc. De plus: Une maison à 3 chambres avec 4 terrains, rue Roman, 89 pieds sur 220 pieds, près Mandeville; un lot de portes cadres de persiennes, etc tombe au cimetière St-Louis, rue Bassin. S'adresser, F. A. Mangin, 73 Bâs Aune, de 7 à 8 et de 1 à 2.—Demande des approvisionnements particuliers. 19oct—7f
A vendre—Une confiserie et tout ce qu'elle renferme, avec accessoires, comprenant deux comptoirs en marbre, vins et liqueurs, meubles de cuisine, etc., le tout en parfait état S'adresser à Mme F. Lafoul, coin Toulouse et Bourbon. 21oct—1sem.
A vendre, à bon marché, un lot de vieux journaux, bons pour envelopper des marchandises. S'adresser au bureau de l'*Abeille*. 22 oct

Transfert de bureau.—A. WILLOZ, opticien, a transféré son bureau au coin des rues Baronne et Gravier. 24 sept—1m

INSTITUTIONS.

Classe d'espagnol.
MLLE E. de MIRANDA ouvrira pour la classe d'espagnol à l'Institution Curto, coin St Philippe et Prieur, le premier LUNDI de novembre, de 5 à 6 heures du soir. Prix par élève, $5.00 par semaine, pour trois leçons par semaine,—le Lundi, le Mercredi et le Vendredi.
Les personnes — dames et demoiselles — désirant prendre de la classe sont priées de s'adresser à Mme Curto, coin St. Philippe et Prieur, ou chez Mlle de Miranda, No 514 rue Prieur. 17 oct—1 mois
Magazine.

PENSIONNAT
SOUS LA DIRECTION DES
DAMES URSULINES
—DE LA—
NOUVELLE-ORLEANS.
OUVERTURE des classes MERCREDI, 1er Octobre 1884. Réduction de Prix.
Pension et Enseignement $18 par mois, payable d'avance par mois ou par trimestre.
Pour plus amples informations, s'adresser au Couvent même, ou à la branche coin des rues Esperanza et Esplanade, ou à MM Lallte & Duffilho, 15 sept—1m

COLLEGE ST. ISIDORE.
Coin Peters et Reynes, 3e district, Nlle Orléans
CE pensionnat offre toutes les facilités désirables pour une instruction chrétienne et commerciale. L'enseignement comprend en outre le français et l'allemand. Situation excellente. Conditions raisonnables. Pour le catalogue, s'adresser au
Rév. J. SCHERER, C. S. O. Président.
21 sept—1 mois Dim. Mar. Jeu.

INSTITUT MARKEY & PICARD,
Au coin des rues d'Esplanade et Rochebleve, Nlle-Orléans.
PENSIONNAT ET EXTERNAT POUR JEUNES FILLES.
Les cours réguliers recommenceront LUNDI, 1er septembre.
Pour tous autres informations ou prospectus, s'adresser à l'Institut. 28 août—3m Mar. J. D.

JEFFERSON ACADEMY.
No. 93 rue Conti,
Entre Bourbon et Dauphine.
Dirigé par
WILLIAM HENRY.
La 43e session annuelle commencera lundi, 1er septembre, 1884.
Les classes du soir seront ouvertes le même jour.
24 a...t au 1 sept—1 sept au 21 oct—mar jeu dim

INSTITUTION CURTO.
Pensionnat et Externat,
Coin St Philippe et Prieur.
LES cours de Français et d'Anglais comprennent toutes les branches d'enseignement et sont confiés à des professeurs expérimentés.
Une classe de solfége et de chant, sous la direction de monsieur Curto, et une classe de travaux à l'aiguille et travaux d'agrément tels que fleurs en laine, en papier, en cire sont offerts aux élèves sans prix extra.
Un cours d'Espagnol et d'Allemand appris à l'Institut. 17 Août.

Leçons d'Espagnol.
Mlle. E. de MIRANDA continuera à donner des leçons d'Espagnol à domicile, ou chez elle, No 514, rue Magazine, près Felicity. 26mars—

Avis d'Election

BUREAU DU SHERIF CIVIL, } Paroisse d'Orléans, Nouvelle-Orléans, 3 octobre 1884.
EN VERTU D'UNE PROCLAMATION de mon excellence, Son Excellence, Samuel Douglas McKenzy, Gouverneur de l'Etat de la Louisiane en date du 11 août 1884 ordonnant qu'une élection ait lieu
Mardi le dixe jour de Novembre 1884
(le deuxième mardi après le premier lundi du dit mois), de 7 heures du matin à 6 heures de l'après-midi dans le but suivant, savoir:
1. D'élire au scrutin général huit électeurs de Président et du Vice-Président des Etats-Unis, dont deux représentant l'Etat en général, et sis les différents districts électoraux de l'Etat;
2. D'élire des Représentants pour représenter l'Etat de la Louisiane au Quarante-Neuvième Congrès des Etats-Unis, lesquels doivent être élus par les suffrages des électeurs des différents districts congressionnels, pour une durée de trois années à dater du 4me jour de mars 1885;
A vis est par le présent donné qu'une élection aura lieu conformément à la loi No 58 de la Session Extraordinaire de 1877 de l'Assemblée Générale de l'Etat de la Louisiane,
Mardi, le dixe jour de Novembre 1884,
(le mardi suivant le premier lundi du dit mois) de 7 heures du matin à 6 heures de l'après midi dans le but suivant, savoir:
1° Huit Electeurs du Président et du Vice-Président des Etats-Unis, dont deux représentant l'Etat en général et six les différents districts électoraux de l'Etat.
2e Deux représentants au Congrès pour représenter l'Etat de la Louisiane au quarante-neuvième Congrès des Etats-Unis, lesquels seront élus par les électeurs qualifiés des deux districts congressionnels de la Louisiane (dont font partie la ville de la Nlle-Orléans et la paroisse d'Orléans), pour le terme de deux ans, à dater du quatrième jour de mars 1885, savoir:
Un représentant du premier district congressionnel, composé des troisième, quatrième, cinquième, sixième, septième, huitième, neuvième et quinzième wards de la ville de la Nlle-Orléans, (ainsi que des paroisses Plaquemines et St-Bernard.)
Un représentant du deuxième district congressionnel, composé des premier, deuxième, dixième, onzième, douzième, treizième, quatorzième, seizième et dix septième wards de la ville de la Nlle Orléans, (ainsi que des paroisses Jefferson, St. Charles, St. Jean Baptiste et St. Jacques.)
THOMAS DUFFY,
Shérif civil de la Paroisse d'Orléans,
4 oct—au 4 nov.

JUNSULAT DE FRANCE
—A—
LA NOUVELLE-ORLEANS
BUREAUX 195 RUE GRAVIER.
Ouverte de 10 h. du matin à 3 h. P. M.
Des renseignements sont demandés sur les personnes dont les noms suivent, en cas de décès ou d'absence, leurs amis sont priés d'en donner avis au Consulat.

1er octobre 1884.	
Auguste Jean Louis	Jovinet Jeanne
Abadie Jean	Laborg Leonne Marie
Abadie Jean Dominique	Lamolle Marie (epouse Bardon)
Abrial Jean Marie	Ludwig Jacques
Blanc Joseph	Larrieu-Labordemave
Biet Arthur	Jean
Besley ex maréchal des logis chef	Longuau.
Baron Jean	Montagu François
Boyroz Jean Pierre	Monnaie Lazare
Blanc M. et Mme	Meaulas André
Brogoul Antoine	Martin Jean
Canal de Chavry Louis	Meyer Jean Nicolas
Darrieu ex-maître d'armes	Mourlan François
Chervet Joseph	Nasaant Jean Baptiste
Castelin Charles	Prat dit Gaston Martigny
Courtiade Jacques	Pifet Jose, h
Capdevielle Charles	Péna Frank
Conoy Alexandre	Pradhomme Louis et André
Claverie Jean Marie	Pestepes comte de Angelade
Dupuy Mme Vve	Paoli J D N E
Desage Jean Marie	Piffet Jean Baptiste
Daast Dominique Albert Marcel	Rédaret Clerte
Declos François de Milan	Riquet Mlle Léonie
Delavallade Benjamin	Rousseau Victor
Dumont Henri	Raisin Mme Louis
Escudé Gabriel	Riquet Eugène et
Favre Blivette Casimir	Riquet Eugène
Gauthier Emile	En Elie Charles
Godin Mme	Reine Dupery Bernard
Gentroy Vve née de la Motte	Schwartz et Madeleine Rapp
Goubiane Pierre	Sallint Ephémine
Guérin Michel Jean et Marguerite	Ternaud Baptiste
Guérin Fossezin	Vignes Jeanne Vve Ladeus
Guérin Michel	Vegoinait Marguerite
Guiot M	Williams Edouard et
Howard Firmin	Mme Jeanne Camille Cremmeen.

La Nlle-Orléans, le 1er octobre 1884.
Le Consul Général chargé du Consulat,
Vicomte PAUL D'ARAQ.

Christian Woman's Exchange.
Salles 41 et 43 rue Bourbon.
LE Conseil de Direction de cet "Exchange" devant accueillir les travaux de femmes à l'Exposition Universelle de l'Industrie qui doit s'ouvrir à la Nlle-Orléans en décembre 1884, solli cite la coopération des femmes de tous les pays. Il serait important que l'on se mit immédiatement à l'œuvre.
Le Comité de l'Exposition de "l'Exchange" fera toutes les démarches nécessaires auprès de la Direction de l'Exposition, et le secrétaire de l'Association fournira les renseignements dont on pourra avoir besoin.
L'exhibition des articles envoyés aura lieu aux risques des personnes qui exposeront.
L'administration adoptera des réglements en vertu desquels des doubles des articles exhibés pourront être vendus et livrés immédiatement et d'autres articles livrés à la clôture de l'Exposition.
M. E. AUZE,
13oct— Secrétaire.

Avis aux Votants.
ETAT DE LA LOUISIANE, PAROISSE D'ORLEANS. Bureau du Contrôleur de l'Enregistrement, Bâtisse des Cours, rue du Camp, vis-à-vis Place Lafayette, Nlle-Orléans, 26 août 1884.—Les personnes désirant se faire enregistrer trouveront ce bureau ouvert de 8 heures du matin à 3 heures de l'après-midi, et de 4 heures de l'après-midi à 7 heures du soir, jusqu'au 25 octobre 1884, les dimanches et les jours de fêtes légales exceptés. Les bureaux sont positivement fermé après cette dernière date pour la révision et la préparation des livres (poll books).
Les certificats d'Enregistrement, en 1880 et de puis, quand le votant n'a pas changé de domicile, seront bons pour la prochaine élection.
JAMES F. LEWSTER,
Contrôleur de l'Enregistrement.
27 août—2m.

Restaurants.
Restaurant français et Salon d'huitres de Jules.
LE soussigné a l'honneur d'annoncer à ses nombreux amis et au public en général qu'il a ouvert un Restaurant et un salon d'huitres au No 169 RUE DES REMPARTS, près du marché Poydras, où l'on trouvera tout ce qu'il y a de meilleur provenant du marché ou du lac. Vins et liqueurs de choix.
JULES MANAUD,
11 oct— 3m, M, J, D Propriétaire.

M. P. FORGET a l'honneur d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il fera l'ouverture de son restaurant 40 rue Dauphine où ils trouveront comme par le passé tout ce que le marché offre de mieux. Chambres pour voyageurs avec pension par jour, à la semaine ou au mois à des prix modérés. Repas à toute heure. 20oct—1m

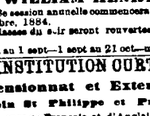
M. JOHN BOSIO a l'honneur d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il fera l'ouverture de son restaurant, Les Quatre Saisons. Il y trouvera comme par le passé tout ce que le marché offre de mieux. Service irréprochable. Vins fins, etc., à des prix modiques. 29 sept—1m

RESTAURANT PIZZINI,
152 RUE DU CANAL,
(Presque vis-à-vis du Grand Opéra House.)
NOUVELLE-ORLEANS.
La cuisine est confiée aux soins du célèbre maître-queux, CHEF SALVATORE.
MATHIEU & P. PIZZINI,
PROPRIETAIRES.
Téléphone dans le maison
21 oct—1an

Compagnie d'Assurances du Croissant.
(CRESCENT INSURANCE)
67 et 69, rue du Camp,
NOUVELLE-ORLEANS.
Organisée comme compagnie mutuelle en 1849 —Etant incorporée comme compagnie d'actionnaires en 1880.
CAPITAL EN ARGENT...$600,000
A payé pour des pertes plus de NEUF MILLIONS de piastres depuis 1849.
Polices d'assurances annuelles et à échéances fixées de gré à gré, remises contre des risques d'incendie
W. R. LYMAN..... Président
CHAS. H. DOLSEN..... Vice-Président
CHAS. E. RICE..... Secrétaire
Directeurs:
Samuel H. Kennedy. Paul E. Mortime
Victor Meyer. Joseph Bowling
W. B. Conger. S. Hernsblum
George W. Bentell. Edward Jones
Alf. Moulton. J. J. Reiss,
Charles Newman. Louis Prados,
U. Marmont, Henry L. Fiast
Lucien Bailey. A. H. Steward,
Charles H. Dolsen. Sigmund Katz,
Reuben G. Rush F. D. Wood
John Calder. B. F. W. Beohman,
S. C. Conlon, Wm Garig,
W. J. Phelps. John D. Fisher
Ed Gillis, A. Rosenfeld,
Wm R. Lyman, C. K David.
Voir ses agents dans la Louisiane, Texas, le Mississippi et l'Arkansas (5 jui 1 an, v et c

Avis d'Election

BUREAU DU SHERIF CIVIL, } Paroisse d'Orléans, Nouvelle-Orléans, 3 octobre 1884.
EN VERTU D'UNE PROCLAMATION de mon excellence, Son Excellence, Samuel Douglas McKenzy, Gouverneur de l'Etat de la Louisiane en date du 11 août 1884 ordonnant qu'une élection ait lieu
Mardi le dixe jour de Novembre 1884
(le deuxième mardi après le premier lundi du dit mois), de 7 heures du matin à 6 heures de l'après-midi dans le but suivant, savoir:
1. D'élire au scrutin général huit électeurs de Président et du Vice-Président des Etats-Unis, dont deux représentant l'Etat en général, et six les différents districts électoraux de l'Etat;
2. D'élire des Représentants pour représenter l'Etat de la Louisiane au Quarante-Neuvième Congrès des Etats-Unis, lesquels doivent être élus par les suffrages des électeurs des différents districts congressionnels, pour une durée de trois années à dater du 4me jour de mars 1885;
A vis est par le présent donné qu'une élection aura lieu conformément à la loi No 58 de la Session Extraordinaire de 1877 de l'Assemblée Générale de l'Etat de la Louisiane,
Mardi, le dixe jour de Novembre 1884,
(le mardi suivant le premier lundi du dit mois) de 7 heures du matin à 6 heures de l'après midi dans le but suivant, savoir:
1° Huit Electeurs du Président et du Vice-Président des Etats-Unis, dont deux représentant l'Etat en général et six les différents districts électoraux de l'Etat.
2e Deux représentants au Congrès pour représenter l'Etat de la Louisiane au quarante-neuvième Congrès des Etats-Unis, lesquels seront élus par les électeurs qualifiés des deux districts congressionnels de la Louisiane (dont font partie la ville de la Nlle-Orléans et la paroisse d'Orléans), pour le terme de deux ans, à dater du quatrième jour de mars 1885, savoir:
Un représentant du premier district congressionnel, composé des troisième, quatrième, cinquième, sixième, septième, huitième, neuvième et quinzième wards de la ville de la Nlle-Orléans, (ainsi que des paroisses Plaquemines et St-Bernard.)
Un représentant du deuxième district congressionnel, composé des premier, deuxième, dixième, onzième, douzième, treizième, quatorzième, seizième et dix septième wards de la ville de la Nlle Orléans, (ainsi que des paroisses Jefferson, St. Charles, St. Jean Baptiste et St. Jacques.)
THOMAS DUFFY,
Shérif civil de la Paroisse d'Orléans,
4 oct—au 4 nov.



Bandages Herniaires, Brosselles, Suspensoire pour l'abdomen, Béquilli Jambes et Bras Artificiels, Etc.
Faits sur commande et ajustés par
A. McDERMOTT,
153 rue du Camp, Nlle-Orléans.
N. B.—Chaque instrument est garanti de donner satisfaction sous tous les rapports.
15oct—841 an

Proclamation par le Gouverneur
DÉPARTEMENT EXÉCUTIF, } ETAT DE LA LOUISIANE. }
Conformément aux résolutions adoptées par le Bureau de Santé de l'Etat, et en vertu des lois décrétées dans ce but, moi, Samuel Douglas McKenzy, Gouverneur de l'Etat de la Louisiane, j'émets la présente proclamation pour amender celle qui a été promulguée le 16 avril 1884 au sujet de la quarantaine, et pour réduire la durée de la dite quarantaine de dix à cinq jours, ce changement s'opérera à partir du 1ER OCTOBRE 1884.
En outre, tenant compte de la recommandation du Bureau de Santé, j'ordonne que toutes les restrictions quarantenaires et toute détention de navires arrivant dans un port quelconque de l'Etat de la Louisiane, soient complètement suspendues à partir du 31 octobre 1884. Il est bien entendu que rien dans la présente proclamation ne sera interprété de manière à altérer ou modifier les mesures déjà prises par le dit Bureau de Santé à l'endroit des navires arrivant de ports où sévit le choléra.
En foi de quoi j'appose ici ma signature, accompagnée du sceau de l'Etat de la Louisiane, en cette ville de Baton-Rouge, ce 27e jour de septembre 1884.
Par le Gouverneur, S. D. McENERY.
OSCAR ARNOTO, Secrétaire d'Etat.
30sept- 8f

Billet entier. $5 ; Fractions—
Cinquièmes en proportion.
A vendre à la ville et aux agences de la Nouvelle Orléans et au bureau de la COMPAGNIE DE
Loterie de l'Etat de la Louisiane
Les demandes de prix pour les cinbs ne doivent être adressées qu'au bureau de la Compagnie, à la Nouvelle-Orléans.
Pour plus de renseignements, écrire très lisiblement, en donnant son adresse.
IMPORTANT.
Remettez vos Postal Notes, Express Money Order, chaque de New York ou traites sur la Nouvelle-Orléans.
Les lettres renfermant de l'argent devront toujours être enregistrées par l'Express.
(Nous payons les frais d'express sur toutes les commandes de $5 ou plus)
Adressez à
M. A. DAUPHIN,
Nouvelle-Orléans, Lne.
P. O.
Adresser les lettres enregistrées et faire mandats-poste (money orders) payables à
New-Orleans National Bank
New Orleans, La.

L. S. L.
QUE TOUT LE MONDE SACHE
Que cette loterie est la seule qui ait eu un Etat ait été votée et endossée par son peuple.
TOUS LES LOTS GAGNANTS PAYES EN PLEIN.
MAGNIFIQUE OCCASION DE
Faire Fortune!
Le Grand Tirage Mensuel A $5 00 CLASSE —DE— LA COMPAGNIE DE LOTERIE DE L'ETAT DE LA LOUISIANE
Aura lieu à la
Nlle-Orléans,
Ou diront ainsi : toutes autres auront lieu sous la surveillance immédiate et la direction de
GEN. G. T. BEAUREGARD, DE LA LOUISIANE, ET DU GEN JUBAL A. EARLY, DE LA VIRGINIE
GROS LOT $75.000
1,967 Lots, montant en tout à $265,500.
Le tirage commencera positivement A ONZE HEURES A. M., A L'ACADEMIE DE MUSIQUE.
VOYEZ LE PLAN.
PLAN EXTRAORDINAIRE,
100,000 Billets à $5 le Billet.
LISTE DES LOTS:

1 Lot de	$75,000, cet	$75,000
1 Lot de	25,000,	25,000
1 Lot de	10,000,	10,000
2 Lots de	6,000,	12,000
5 Lots de	2,000,	10,000
10 Lots de	1,000,	10,000
20 Lots de	500,	10,000
100 Lots de	100,	10,000
200 Lots de	150,	30,000
500 Lots de	50,	25,000
1,000 Lots de	25,	25,000
1,967 Lots de montant à		$265,500

PRIX D'APPROXIMATION
9 Lots d'approximation de $750 chacun pour les neuf nombres restant du numéro qui aura gagné le lot de $75,000, sont..... 6,750
9 Lots d'approximation de $500 chacun pour les neuf nombres restant du numéro qui aura gagné le lot de $25,000, sont..... 4,500
9 Lots d'approximation de $250 chacun pour les neuf nombres restant du numéro qui aura gagné le lot de $10,000, sont..... 2,250
1,967 Lots de montant à.....$265,500
CERTIFICAT.
"Nous déclarons, par les présentes, que présidons à tous les tirages mensuels et semestriels de la Compagnie de Loterie de l'Etat de la Louisiane, et que nous dirigeons et contrôlons en personne ces tirages qui, nous en donnons l'as rance, ont lieu avec la plus grande honnêteté, la plus grande loyauté et la plus parfaite bonne foi vis à-vis de toutes les parties. Nous autorisons la Compagnie à se servir, dans ses annonces, de ce certificat, auquel nous joignons ci fac-similé de nos signatures.
G. T. Beauregard
J. A. Early

Proclamation par le Gouverneur
DÉPARTEMENT EXÉCUTIF, } ETAT DE LA LOUISIANE. }
Conformément aux résolutions adoptées par le Bureau de Santé de l'Etat, et en vertu des lois décrétées dans ce but, moi, Samuel Douglas McKenzy, Gouverneur de l'Etat de la Louisiane, j'émets la présente proclamation pour amender celle qui a été promulguée le 16 avril 1884 au sujet de la quarantaine, et pour réduire la durée de la dite quarantaine de dix à cinq jours, ce changement s'opérera à partir du 1ER OCTOBRE 1884.
En outre, tenant compte de la recommandation du Bureau de Santé, j'ordonne que toutes les restrictions quarantenaires et toute détention de navires arrivant dans un port quelconque de l'Etat de la Louisiane, soient complètement suspendues à partir du 31 octobre 1884. Il est bien entendu que rien dans la présente proclamation ne sera interprété de manière à altérer ou modifier les mesures déjà prises par le dit Bureau de Santé à l'endroit des navires arrivant de ports où sévit le choléra.
En foi de quoi j'appose ici ma signature, accompagnée du sceau de l'Etat de la Louisiane, en cette ville de Baton-Rouge, ce 27e jour de septembre 1884.
Par le Gouverneur, S. D. McENERY.
OSCAR ARNOTO, Secrétaire d'Etat.
30sept- 8f

ANNONCES JUDICIAIRES

VENTES PAR LE SHERIF
ANNONCE JUDICIAIRE.
Edward Miller vs. Ses Créanciers.
COUR CIVILE DE DISTRICT pour la paroisse d'Orléans. No 10,466.—En vertu d'un ordre de vente en date du 8 octobre 1884, à moi adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour la paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus, je procéderai à la vente à l'encan, à la Bourse d'Encan Arcade, rue Magasine, entre la rue Gravier et le Natchez Alley, dans le Premier District de cette ville, le SAMEDI, 15 novembre 1884, à midi, de la propriété ci-après décrite, à savoir:
Un certain morceau ou portion de terre avec les bâtisses et améliorations qui s'y trouvent, et tous les droits, voies, privilèges, servitudes et appartenances, situé dans le Septième District de cette ville, anciennement ville de Carrollton, paroisse Jefferson, dans cet Etat, dans l'îlot désigné par le numéro "Onze C" sur le vieux plan de la dite ville de Carrollton, maintenant ilot numéro quatre-vingt huit sur la nouveau plan du dit Septième District qui est borné par les rues Levée, Deuxième, Jefferson et Cambronne. La dite portion de terre étant composée d'une ligne de 50 pieds mère douze et de la plus grande partie du lot numéro onze et d'une petite partie du lot au numéro quatre, le tout mesurant 50 pieds de front sur la rue Deuxième sur une profondeur de quatre-vingt-dix pieds trois pouces et sept lignes sur la ligne du côté du lot numéro dix, commençant à la rue Deuxième et soixante-cinq pieds trois pouces et sept lignes de profondeur sur la ligne qui forme la ligne de séparation entre la dite portion du dit lot numéro dix, puis une autre profondeur en formant graduellement de la dite ligne portion du lot numéro onze; la dite portion du lot numéro onze mesure trente pieds de face à la rue Deuxième, soixante-cinq pieds six pouces de profondeur sur la ligne du côté du lot numéro onze, quatre-vingt six pieds trois pouces et sept lignes de profondeur sur la ligne de séparation entre la dite portion et le numéro dix, et une autre profondeur sur une ligne oblique vers la rue Jefferson jusqu'à la rue Deuxième, et vingt-sept pieds de profondeur de la rue Deuxième, trente-cinq pieds de face à la rue Levée, et le dit lot numéro douze mesure trente pieds de face à la rue Deuxième, trente-cinq pieds de face à la dite rue Jefferson et soixante-cinq pieds et six pouces de profondeur sur la ligne du lot numéro onze.
Conditions—Comptant sur les lieux.
THOMAS DUFFY,
Shérif Civil de la Paroisse d'Orléans.
14 oct—14 21 28 nov4 11 18

D. B. Carroll vs. Geo. W. Carr.
COUR CIVILE DE DISTRICT pour la paroisse d'Orléans.—No 3776. En vertu d'un writ de fieri facias à moi adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour la paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus, je procéderai à la vente à l'encan, à la Bourse d'encan Arcade, rue Magasine, entre Gravier et Natchez Alley, dans le Premier District de cette ville, MERCREDI, 29 octobre 1884, à midi, de la propriété ci-après décrite, à savoir:
Une croix en diamant de valeur qui peut être vue au bureau du shérif.
Saisi dans l'affaire ci-dessus.
Conditions—Comptant sur les lieux.
THOMAS DUFFY,
Shérif civil de la paroisse d'Orléans.
18 oct—18,25,29

Albert B. Lehde vs. Mme Mary Bevan.
COUR CIVILE DE DISTRICT pour la Paroisse d'Orléans—No 12,117.—En vertu d'un writ de saisie et vente à moi adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour la paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus, je procéderai à la vente à l'encan, à la Bourse d'Encan Arcade, rue Magasine, entre la rue Gravier et le Natchez Alley, dans le Premier District de cette ville, le SAMEDI, 15 novembre 1884, à midi, de la propriété ci-après décrite, à savoir:
Un certain terrain ou portion de terrain, ensemble avec les bâtisses et améliorations qui s'y trouvent et les droits, voies, privilèges, servitudes et appartenances qui y appartiennent ou qui en dépendent, situé dans la Quatrième District de cette ville, dans l'îlot 251, qui est borné par les rues St Patrick, St David, Harmonie et Septième; le dit terrain ou portion de terrain, formant le coin des rues Harmonie et St Patrick, mesure cinquante pieds de front sur la rue Septième; le dit terrain ou portion de terrain, formant le coin des rues Harmonie et St Patrick, mesure cinquante pieds de front sur la rue St Patrick, cinquante-six pieds dix pouces de largeur dans le point d'accouchoir, avec un bowtement et à des pieds de profondeur sur la ligne séparant le dit terrain de la propriété de Mme Vve Bevan, Visible à toute heure. Exerçant sa profession depuis 25 ans, elle se recommande au public.
14 44a—1

Avis aux Votants.
ETAT DE LA LOUISIANE. PAROISSE D'ORLEANS. Bureau du Contrôleur de l'Enregistrement, Bâtisses des Cours, rue du Camp, vis-à-vis Place Lafayette, Nlle-Orléans, 26 août 1884.—Les personnes désirant se faire enregistrer trouveront ce bureau ouvert de 8 heures du matin à 3 heures de l'après-midi, et de 4 heures de l'après-midi à 7 heures du soir, jusqu'au 25 octobre 1884, les dimanches et les jours de fêtes légales exceptés. Les bureaux sont positivement fermé après cette dernière date pour la révision et la préparation des livres (poll books).
Les certificats d'Enregistrement, en 1880 et de puis, quand le votant n'a pas changé de domicile, seront bons pour la prochaine élection.
JAMES F. LEWSTER,
Contrôleur de l'Enregistrement.
27 août—2m.

**Mme Sylvanie B. Cenegre vs H